



2014

Book Review: Vietnamera: A Family's Journey, by GB Tran

Candie Sanderson

University of Montana, candie.sanderson@gmail.com

Follow this and additional works at: <http://docs.lib.purdue.edu/jsaaea>

Recommended Citation

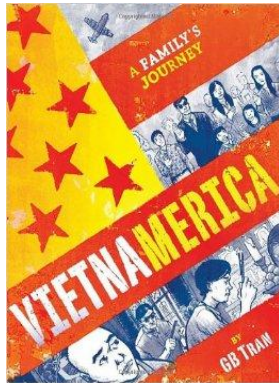
Sanderson, Candie (2014) "Book Review: Vietnamera: A Family's Journey, by GB Tran," *Journal of Southeast Asian American Education and Advancement*: Vol. 9, Article 3.
<http://dx.doi.org/10.7771/2153-8999.1078>

This document has been made available through Purdue e-Pubs, a service of the Purdue University Libraries. Please contact epubs@purdue.edu for additional information.



Tran, GB. (2011). *Vietnamera: A Family's Journey*. New York, NY: Villard. 288 pp. \$30.00 (Hardcover). ISBN: 978-0345508720

Reviewed by
Candie Sanderson
University of Montana



Vietnamera: A Family's Journey, by GB (Gia-Bao) Tran, published by Villard in 2011, is the first Vietnamese American graphic-memoir. Following in the footsteps of Art Spiegelman's *Maus* (1991) and Marjane Satrapi's *Persepolis* (2000), GB Tran chose the graphic form to illustrate a conflict-ridden period of history and explore his own family narrative from his grandparents' lives in Vietnam during the French occupation, to his parent's struggles during the Vietnam war and their escape from Vietnam a few days before the fall of Saigon in 1975, to their life as immigrants and refugees in the United States with GB and his half-siblings. *Vietnamera* is the story of a second-generation Vietnamese American's quest for his origins and progressive discovery of his family's

complex history and long-kept secrets. Born in 1976 in North Carolina, Tran grew up immersed in American culture and uninterested in his parents' past and invitations to travel to Vietnam—that is, until his first trip in 2001, which prompted him to come back, five years later, to interview family members and friends. *Vietnamera* mirrors this journey: from a disinterested son, clueless as to his parent's past struggles, the character of GB evolves throughout the book towards that of a young man determined to understand and preserve his family's history. Yet, *Vietnamera* isn't a traditional coming-of-age story; instead of focusing on himself, as one might expect in a memoir, Tran retreats into the background to give voice to his family and let their memories unfold, across pages full of strikingly detailed graphics, and intricate storytelling.

Vietnamera doesn't follow a linear, chronological progression. Instead, the narrative goes back and forth between multiple generations, alternating flashbacks and present time, interweaving GB's questions and his parents' answers. Before the narrative even starts, Tran gives us a useful overview of “The Cast,” which puts a name and a face—sometimes multiple, so as to show the passing of time—on each major character of the story. This family tree proves a useful tool when trying to navigate the narrative's multiple layers. Tran's graphic-memoir is divided into a dozen sections, each separated by a colored page and/or a double-page symbolic illustration: in one of them, the author draws an auto-portrait where the faces of his parents, in the background, join to create some of his own features. Many of *Vietnamera's* sections start with a small illustration of GB's mother, Dzung Chun Tran, telling him about the family's past, while cooking. These breaks help situate the narrative in time, and create some breathing room



Readers are free to copy, display, and distribute this article, as long as the work is attributed to the author(s) and the **Journal of Southeast Asian American Education & Advancement**, it is distributed for non-commercial purposes only, and no alteration or transformation is made in the work. More details of this Creative Commons license are available at <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>. All other uses must be approved by the author(s) or JSAAEA.

Journal of Southeast Asian American Education & Advancement, Vol. 9 (2014)

for the reader. “Your father and I married in 1973 ... ” (p. 118) the mother explains, then, “By 1974, the war between the North and the South was getting much worse ... ” (p. 160).

The book opens in 2006, when GB and his family travel back to Vietnam for Thi-Mot's funeral, GB's maternal grandmother, which takes place only a few months after Huu Nghiep's death, GB's estranged paternal grandfather. In the first few pages, in spite of the fact that this is his second trip, GB seems disoriented: ignorant of Vietnamese mourning customs, he wears black instead of white, expects solemnity and sadness instead of a boisterous family reunion, is shocked to see that Do, a family's friend, is not embittered by his experience in labor camp, but keeps an optimistic outlook on life. GB asks many naïve questions, which lead his father to say, “You can't look at your family in a vacuum and apply your myopic contemporary Western filter to them” (p. 13). The book certainly avoids this pitfall.

The following section immediately jumps back many years, to the aftermath of World War II and the beginning of the conflict between French colonizers and the Vietminh. GB's parents' childhoods—his mother's in the North, his father's in the South—were shaped by political conflict: both had to leave their hometowns to hide in caves or jungles, and live in different cities such as Saigon or Langson. GB's paternal grandmother, beautiful and educated Le Nhi, is abandoned by her husband who left to join the revolutionaries, and places herself under the protection of a French colonel, with whom she develops a romantic relationship and has a son. Meanwhile, Thi-Mot remarries after her husband is accidentally shot by a French soldier. She too bears children from her new husband. “In wartime, families did what they needed to survive” (p. 45), GB's mother explains.

The next section brings the reader back to the present and shows the Trans getting ready to go back to Vietnam. What they find upon their arrival is overwhelming: Tran's illustrations show busy, crowded streets where the Vietnamese star stands alongside the McDonald's logo. GB's parents struggle to find traces of their childhoods in the new landscape, or are reluctant to remember traumatic memories. GB's father, Tri Huu Tran cannot stay in their hotel room because the small, narrow window, reminds him of his days in prison, back when he was arrested for being the son of Vietminh hero, Huu Nghiep. The pages about Tri's imprisonment allow Tran to retrace his father's early years as an aspiring artist, in love then married to a French woman, who gave him a daughter, Lisa, and a son, Manny, before leaving him. The following section depicts the Trans children's lives in the United States, Lisa and Manny's strict education—which GB knew seldom about, being the youngest and a half-brother—the parents' reluctance to reveal secrets from their past, the family's struggles to adapt to a new culture—“Vietnamese rules and responsibilities on one side and allure of American freedoms of the other,” as Manny describes it (p. 110)—and Le-Nhi's sickness and death.

The next three segments focus on GB's parents relationship, going back and forth between their argument-ridden life in the United States, and their years of struggle in Vietnam. Tran retraces his parents' courtship, back when Tri was a teacher and Dzung his student, their friendship with an American, Dzung's half-brother Vinh's years in the army. He then explains the circumstances of their marriage, which Le-Nhi disapproved of, but Thi-Mot agreed to, thanks to Tri's friend Do's scheme. “By 1974, the war between the North and the South was getting much worse,” (p. 160) GB's mother explains, as the narrative recounts history and explains Tri's forced decision to leave Vietnam—without Dzung knowing. The next section uses GB's parents' trip back to Vietnam in 1994—and GB's refusal to go—as an occasion to explore Huu Nghiep's past, Tri's father and GB's grandfather. Huu Nghiep left his family to join the Vietminh to gain independence from the French, quickly “climbed the Vietminh's chain of command” (p. 190) and

remained in the revolutionary forces throughout the Vietnam War. As Tri reunites with his father during his 1994 trip, the old man recounts his search for his son after the conflict, when Tri had already left for the United States, and gives him artifacts from his days as a revolutionary. The theme of heritage is further developed, as the section ends on another important father-son moment: Tri gives GB a book on the Vietnam War as a graduation present. Tran explains about his parents' trip: "It was then that they realized their Vietnam only existed in stories and fading memories" (p. 207) and adds, they hoped "that someday I'd want to learn" (p. 207).

The two next segments retrace the year 1975: Tri's success as a painter, the family's happiness and stability, interrupted by the escalation in the Vietnamese-American conflict, Tri's decision to leave Vietnam, lying to Dzung who would have never agreed to leave her family behind, and, finally, the end of the Vietnam war. The second to last section shows the Trans' arrival to the United States, and flashes forward to GB as a young man, asking questions about the family's past to many of his family members: his eagerness to understand the past and his cluelessness as to what lens to read it through are very apparent. Following a beautiful illustration featuring a plane in flight, with pictures of the Trans' life in Vietnam on the left, and in the United States on right, the book ends on Tri and Dzung's escape from Saigon with Le-Nhi and their three children, in the midst of the chaos, as their American friend manages to find them seats on one of the last planes to leave Saigon before the fall. Nine black pages, six of them featuring the slow fall of a leaf, bring us slowly back to 2001, where GB, who has just moved on his own to New-York City from Arizona, unpacks to find the Vietnam War book his father gave him, and calls his mother to ask, "Can I still go to Vietnam with you?" (p. 279).

Readers might find Tran's non-linear narrative confusing, but his constant back-and-forth and the density of his narrative, coupled with his attention for details in his illustrations, mirrors the way in which memory functions, especially when trauma is involved. The Vietnamese immigrant experience is not one smooth picture, but a multitude of puzzle pieces—as the hardcover under the dust jacket shows—which may fit only in places. Tran uses the image of the tree as one of his central metaphors. "A man without history if a tree without roots – Confucius" (p. 8) GB's father writes to his son, on a note which opens and closes the graphic-memoir. As GB digs to find his roots, he finds a multiplicity of interconnected threads, reaching deep into the earth and growing high into the sky, in a flurry of entangled branches. The ramifications of the narrative are reminiscent of that complex, organic structure which weaves in together Vietnam's history, a family's journey, and the author's own attempt to reach for his origins. Tran's tone is rather neutral and he chooses to let his images and words speak for themselves, instead of overwhelming the reader with commentary or historical information. The reader looking for strong narrative guidance might be disappointed, as the narrative is presented to her just as it was to GB, in bits and pieces, and never in order, with repetitions, questions, and perhaps even contradictions.

However, Tran's talent as a graphic artist allows the story to come to life in vivid colors and great details. Even if the reader might need to go back to the original "cast" in order to identify each character correctly, Tran also gives his characters distinctive features so as to help the reader recognize them: Le Nhi wears square glasses, Thi Mot round ones, Uncle Vinh a hat, Tri sunglasses etc. Furthermore, the font in which the characters speak changes. Tri always speaks in capital letters, which suggest his authority and imposing fatherly presence. Dzung's words, on the other hand, are rendered in delicate cursive. The illustrations are dense, sometimes crowded, but also spare when they need to be, like when the Tran grandchildren line up in the hospital's hallway to pay their last respects to their dying grandmother, Le Nhi. Tran's use of

color is particularly interesting. The hospital scene, for example, is rendered in cold grays and blues. Elsewhere, the deep red of the Vietnamese flag and of the Vietnam War book contrast starkly with Tran's subdued pastel palette. Tran's colors also help identify the different narrative threads: Dzung's story is almost always told in hues of blue, while Tri's is often brown. The parents' courtship years are depicted in sophisticated black and white drawings, while Tri's younger years are more colorful and cartoonish—simplistic compared to the intricate illustrations of present day Vietnam. The parents' marriage's early happy years are full of light and feature mostly coastal landscapes.

Tran's artistic talent is evident in his depiction of Vietnam's diversity, from the crowded streets of Saigon to the small village of Langson, from the lush jungle to the desolate mountains. In modern day Vietnam, a Hilton sign, a McDonald's fry cone, and an Italian restaurant stand alongside street vendors with traditional Vietnamese hats. The full and sometimes double page illustrations provide for striking symbols either of Vietnam's history or of Tran's family's journey. One of them shows Vietnam as a fault line squeezed in between the South China Sea and Cambodia. The Vietnamese are trapped in the crack, while grabbing for elusive ships on one side, and holding on to Cambodia's cliffs on the other. Simplistic, communist propaganda-like drawings in blue, yellow, and red depict identical soldiers in a file, while Vietnam's hand lifts up a family towards a red dove, symbol of peace. A two-page picture of a game of scrabble sums up the Trans' life as immigrants. Areas of the board display images of the family's life: Le Nhi sleeps in a bed while the parents and three children sleep on cots on the floor, Manny is bullied at school, Dzung pays at the supermarket in food stamps, Lisa is dressed in a Madonna-type outfit, while Manny is staring at a video game, under the eye of his disapproving father—the world “foreign” is misspelled “foriegn” (pp. 108-109).

As many other Vietnamese American memoirs, Tran's *Vietnamerica* pictures individuals caught in the whirlwind of history, in a conflict bigger than them and which forced them to make difficult choices. “Individuals, not families, pick sides” (p. 33), Dzung reminds GB, emphasizing the value of family ties. However, in spite of the fact that it focuses on one family only, Tran's memoir encompasses about half a century of Vietnamese history: from the French occupation, to the rise of communism, to the Vietnam War, and, later, the chaotic move towards modernization. Tran's narrative is somewhat apolitical. French, Americans, and Vietnamese communists are all represented, but not in a Manichean fashion. Individuals seem to matter more than groups: Tri's American friend helps his family escape, while another American soldier tries to prevent them from getting on the plane, a French soldier kills Thi-Mot's husband, but a French colonel helps take care of Le Nhi's children. It is however difficult to find a positive communist figure in the book: Huu Nghiep, the Vietminh hero, abandoned his family and Tri appears determined not to forgive him.

Vietnamerica, however, does not pretend to be an unbiased historical document, but is, rather, the product of one individual's desire to understand his origins and his parents' immigration story. This graphic-memoir is likely to attract a large audience: from graphic novel aficionados, to scholars of Vietnamese American immigrant literature, to general readers curious to learn more about Vietnam's twentieth-century history and the Vietnamese American experience. The fact that Tran chose the graphic form to tell his family's story adds an interesting twist to the traditional immigrant memoir genre. The striking visuals and popular form are likely to make the book more accessible to those who may be rebuked by the terms “art” or “literature.” One can hope that *Vietnamerica* will do for the Vietnamese American immigrant experience what Satrapi's *Persepolis* (2000) did for Iran's history during and after the Islamic Revolution:

that is, bring to the general public an approachable, poignant, and entertaining narrative, help raise awareness of world history, and encourage the new generation to explore its multi-cultural past. *Vietnamerica* is not just a book about the Vietnam war, neither is it just a coming-of-age story, but an urgent attempt to give voice to a narrative from the past, before it is too late and all the voices are silent, their secrets forgotten with them. “Our parents care for us as our teeth sharpen ... So we care for them as theirs dull” (p. 24), Tran writes, quoting an old Vietnamese saying. By putting his parents' story on to the page, he used his artistic talent to do just that.

References

Satrapı, M. (2000). *Persepolis*. Paris: L'Association.
 Spiegelman, A. (1991). *Maus*. New York, NY: Pantheon Books.

About the Author



Candie Sanderson is an MFA candidate at the University of Montana and a Fiction Editor for CutBank. A French native, she holds an M.A. from La Sorbonne Nouvelle and attended UC Berkeley as an exchange student. Her research interests include women and gender studies, migration narratives, and French and American Vietnamese memoirs. She is currently working on a non-fiction project based on her mother's experience as a French Vietnamese immigrant. Her work has appeared in *Metamorphoses*, *Toad*, *BlazeVOX*, and *Two Serious Ladies*.



Volume 9 (2014)

Journal of Southeast Asian American Education & Advancement

www.JSAAEA.org

A peer-reviewed
scholarly journal
published by the
National Association
for the Education &
Advancement of
Cambodian, Laotian,
and Vietnamese
Americans (NAFEA)

Editor

Dr. Wayne E. Wright
University of Texas at San Antonio

Associate Editors

Dr. Chhany Sak-Humphry
University of Hawaii at Manoa

Dr. Phitsamay Sychitkokhong Uy
University of Massachusetts, Lowell

Book Review Editor

Dr. Vichet Chhuon
University of Minnesota

Creative Works Editor

Bryan Thao Worra
Lao Assistance Center

Special Advisor

Gregory Green
Curator, Echols Collection on Southeast Asia, Cornell University Library

Journal Manager

Yeng Yang
University of Texas at San Antonio

Editorial Assistant

Matthew Kraft
University of Texas at San Antonio

Comments and questions for the editorial staff may be directed to jsaeea@lists.sis.utsa.edu

Editorial Review Board

Dr. Steve Arounsack
California State University, Stanislaus

Dr. Phala Chea
Lowell Public Schools

Dr. Loan Dao
University of Massachusetts, Boston

Dr. Changming Duan
University of Missouri, Kansas City

Dr. Carl L. Bankston III
Tulane University

Dr. George Chigas
University of Massachusetts, Lowell

Dr. Hien Duc Do
San Jose State University

Dr. Sophal Ear
U.S. Naval Postgraduate School

- Dr. Sothy Eng**
Lehigh University
- Dr. Vincent K. Her**
University of Wisconsin, Eau Claire
- Dr. Samlong Inthaly**
Minneapolis Public Schools
- Dr. Ketmani Kouanchao**
Mt. San Jacinto College
- Dr. Ha Lam**
Arizona State University
- Dr. Stacey Lee**
University of Wisconsin, Madison
- Dr. Sue Needham**
California State University, Dominguez Hills
- Dr. Max Niedzwiecki**
Daylight Consulting Group
- Dr. Clara Park**
California State University, Northridge
- Dr. Mark Pfeifer**
SUNY Institute of Technology
- Dr. Loan T. Phan**
University of New Hampshire
- Dr. Karen Quintiliani**
California State University, Long Beach
- Dr. Angela Reyes**
Hunter College, The City University of New York
- Dr. Fay Shin**
California State University, Long Beach
- Dr. Cathy J. Schlund-Vials**
University of Connecticut, Storrs
- Dr. Yer J. Thao**
Portland State University
- Dr. Myluong Tran**
San Diego State University
- Dr. Khatharya Um**
University of California, Berkeley
- Dr. Linda Trinh Vo**
University of California, Irvine
- Dr. Yang Sao Xiong**
University of Wisconsin-Madison
- Dr. Kou Yang**
California State University, Stanislaus
- Dr. Jeremy Hein**
University of Wisconsin, Eau Claire
- Dr. Nancy H. Hornberger**
University of Pennsylvania
- Dr. Peter Nien-Chu Kiang**
University of Massachusetts, Boston
- Dr. Kevin K. Kumashiro**
University of Illinois, Chicago
- Dr. Jonathan H. X. Lee**
San Francisco State University
- Dr. Monirith Ly**
Texas State University-San Marcos
- Dr. Bic Ngo**
University of Minnesota
- Dr. Leakhena Nou**
California State University, Long Beach
- Dr. Isabelle Thuy Pelaud**
San Francisco State University
- Dr. Giang Pham**
University of Massachusetts
- Dr. Bounlieng Phommasouvanh**
Minnesota Department of Education
- Dr. Kalyani Rai**
University of Wisconsin, Milwaukee
- Dr. Soveacha Ros**
Royal University of Phnom Penh
- Dr. Nancy J. Smith-Hefner**
Boston University
- Dr. Christine Su**
Ohio University
- Dr. Loan Tran**
University of California, Riverside
- Dr. Tinou Tran**
Alief Independent School District
- Dr. Silvy Un**
Frost Lake Elementary School
- Dr. Terrence G. Wiley**
Center for Applied Linguistics
- Dr. Zha Blong Xiong**
University of Minnesota

Doctoral Student Editorial Review Board

- Sovicheth Boun**
University of Texas at San Antonio
- Keo Chea-Young**
University of Pennsylvania
- Dung Mao**
University of Minnesota
- Virak Chan**
University of Texas at San Antonio
- Annie BichLoan Duong**
San Joaquin County Office of Education
- Peter Tan Keo**
Columbia University

Journal of Southeast Asian American Education & Advancement, Vol. 9 (2014)

Ravy Lao

University of California, Santa Barbara

Thien-Huong Ninh

University of Southern California

Malaphone Phommasa

University of California, Santa Barbara

Alisia Tran

University of Minnesota

Minh Mai

University of Wisconsin-Madison

Hoa Nha Nguyen

Boston College

Vanna Som

Harvard University

Krissyvan Truong

Claremont Graduate University

Lesley Yang

University of Minnesota